

DIARY

Joseph O. Powless, Clerk of Oneida Nation

Cover dated 1862, 1863, 1864

Probably continued by
John Archiquette 1868-1880

TRANSLATED BY
Oscar H. Archiquette
November 1969

Presented to
Paul P. Abrahams
22 November 1969

59 page translation of Diary of Joseph O. Powless, Clerk of Oneida Nation
and 8 pages of looseleaves of same Diary kept by John Archiquette

Page thirty-five of Diary

Deaths of 1861. Duck Creek Green Bay

Wife of ga wi'ta died January 12.

Son of Great Killer died January 31.

Granddaughter of Sally Kick died February 20.

Isaac Peters froze to death in Green Bay February 25.

Granddaughter of William D. Atsiquette died March 1.

Daughter of John S. Hill died March 14.

John Swamp froze to death while intoxicated. Died March 18.

Big Thigh or John Smith died March 31.

Son of ah zúlhaji? or Miner Antone died April 8.

Grandson of Big Lucy died April 20.

Son of William Atsiquette, Moses Atsiquette died May 8.

Son of Henry Stephens died May 12.

Daughter of Under the Dipper or C.O. Hill died July 14.

Daughter of John Chrisjohn died August 20.

Son of Mr. John, Elijah John died August 21.

Wife of Martines King died September 16.

Old Sally Honyost died October 2.

Son of His Back is Broken (deceased) A. Hill died October 6.

John B. Cooper was an important man. Died October 12.

Wife of Joseph G. Cornelius died October 23.

A Stockbridge Indian lady now died November 2.

Anthony Atsiquette or Maple Sugar died December 25.

A. A. was a religious man.

Daughter of her hair is cut drowned on December 29, 1861.

He carried her name (a Canadian) died January 9, 1861.

Cornelius died December 28, 1861.

Page thirty-six of Diary

Deaths 1862 Duck Creek Green Bay

Daughter of Elizabeth Ludwick died January 1.

Daughter of He lives at two places died January 8.

go gives go or Jake Homer his daughter Mary died January 10.

Wife of He has his mittins on or Cornelius Schuyler died January 22.

Daughter of His body goes down hill or Chief Henry Powlis died January 27.

Daughter of Baptist Smith died January 31.

go gives or Thomas died in an accident in a wagon on March 22.

Daughter of Big sharpened thing died March 28.

Granddaughter of ya go wingo died March 30.

Son of Pail on top of the other died April 1.

Son of Peter Powlis died April 8.

Son of Anthony Swamp died April 30.

Soloman Thomas was killed in Green Bay May 7.

Grandson of He lives at two places died May 8.

Daughter of Honyost John or He with long cloth died June 15.

Granddaughter of He is on his back or William Hill died June 19.

Daughter of He is shouting (Danforth) died June 26.

Son in law of Peter Denny, Thomas Hill died July 1.

Daughter of Under the dipper or C. Hill died July 3.

Daughter of Isaac Johns died July 17.

Daughter of Big Mary now died on July 18.

End of Page thirty-six

Page thirty-seven of Diary

Deaths 1862 Oneida Indians Green Bay

What are you doing or Genns NINHARN died August 19.

Grandson of (Indian Name) no meaning died August 22.

Daughter of He has mittens on or gloves died September 1.

Daughter of Thomas John died September 11.

A. W. died September 12.

Daughter of Peter Hill his Indian name has no meaning died October 5.

Daughter of Braids standing or Abram John died October 12.

Grandson of M. K. or (Indian Name) His hair has been pulled on died October 15.

Grandson of His back is broken died October 20.

Big Katherene (Indian Name) glikiengo (was wan ken) died October 24.

Grandson of Peter Denny died November 19.

Daughter of Peter Green died November 20.

Grandson of Peter Denny died December 19.

End of 1862

1863

Son of Pail on top of the other or Chief Abram Skenandore died February 9.

(Indian Name only) We are keeping a secret from you died February 11.

Son of The other side of a hill or C. Hill died February 16.

Dolly G. Powlis Onundaga N. Y. died April 9.

Son Joseph Hill or Peter Hill died at Civil war, was sick, died March 27.

Daughter of What are you doing or Gemms Ninham died April 11.

Son of There lay a fist or Henry Antone died April 13.

Daughter of Isaac Denny died April 15.

Granddaughter of Old Polly Chrisjohn died April 18.

Grandchild of Peter S. Webster died May 11.

Daughter of H. T. Stephens died May 16.

Daughter of Braids Standing or Abram John died May 17.

Son of Braids Standing or A. John died June 6.

1863 continued to page thirty-eight

Page thirty-eight of Diary

1863 Continued Deaths Oneida Indians

Two grandchildren of Wa hesan - No meaning died July 11.

Son of I. S. Cornelius died at war July 12.

Son of Henry Parker died July 28.

Granddaughter of Martin King died August 1.

Daughter of Left and Right quarter of a shoe or Abram Baird died August 7.

Daughter of (Indian Name) no meaning died August 20.

Cannon or Peter Hill died August 22.

Granddaughter of H. K. Cooper died August 27.

Son of Moses Powlis died September 10.

Daughter of Cornelius Adams died September 21.

Daughter of William Jourdan died October 8.

Daughter of No Scanadoah died October 12.

Granddaughter of Lucy died October 25.

Son of Moses Powlis died November 27.

Daughter of He takes you along died December 31, 1863

Granddaughter of James Silas died December--, 1863.

End of 1863

1864

Honyost Summers or Braids standing died in Madison, Wisconsin January 1.

Henry Baird or He bathes them, He was public hearted died January 15.

Son in law of Old Polly Chrisjohn died February 14.

Daughter of A. Stephens died February 19.

Daughter of Peter Hill his Indian name has no meaning died March 2.

Daughter of He criticizes people (Simon Parker) died March 5.

Wife of He criticizes people or Simon Parker died March 10.

Son of A. Stephens died March 13.

Sister in law of two bows standing or Henry Smith, she was a Canadian

Indian died March 13.

Grandson of He lives at two places died March 14.

Deaths 1864 continued to page thirty-nine

Page thirty-nine of Diary

Deaths continued from page thirty-eight 1864

Daughter of D. John or His buttocks in it died March 14.

Daughter of Simon Parker or He criticizes people died March 17.

Daughter of Simon Parker or He criticizes people died March 20.

Wife of Peter Silas died March 20.

Peter John or te ho trbis aran (has glass around him) died March 23.

Daughter of John Chrisjohn died April 4.

Child of She is lugging a foot died April 10.

Son of Danial and Elizabeth Doxtater Paul died at war May 3.

Son of Danial Cooper died April 5.

Daughter of Isaac Johnson died May 6.

Son of H. S. now died May 6.

Son of Hannah Hannah Powlis died May 15.

Daughter of Danial Hill (deceased) died May 17.

Daughter of te waki netha - no meaning died May 19.

Daughter of Peter Denny died May 27.

Son of Hulda Charles died May 28.

Daughter of Big Joseph Nut Cornelius died May 31.

Henry Smith died at war May, 1864.

Son of Ka ra ni gwar Isaac Elm fell over and died at war June 1.

William Green died at war June 1864.

Henry Lowick died at war (Dickson) June 1864.

Daughter of John W. Cornelius died June 8.

Son of Miner Antone, Abram Antone died at war June 12.

Old Adam King died June 15.

Daughter of John Powlis died June 16.

Daughter of Thomas Swamp died July 1.

Father of Ka he nan ny died July 2.

Son of Paul Powlis, August Powlis died July 4.

End of page thirty-nine and 1864

Page forty of Diary

Deaths 1864 Oneida Wisconsin

Son of John Jourdan, Moses Jourdan was sick and died at war on July 8.

Son of David John, William John was sick and died at war July 15.

Father of William Baird, Thomas Baird took sick and died at war June 17.

Daughter of Baptist Scanadoah died July 22.

Brother of William King, Simon King, was shot in the head while lying on

the ground near Kenesaw Mountains, Georgia July 22, 1864.

Daughter of Peter Denny died July 23.

Granddaughter of Peter Denny now died July 23.

Son of She is selling died August 17.

Son of We are after your body died August 19.

Son of Hanah Cornelius, Jonas died August 22.

Son of Margret Ninham (Indian Name) gogwis or Cobus Danforth fell dead

at war August 23.

Son of William Jourdan died August 29.

Honyost John son of Old Electa Denny took sick and died at war August, 1864.

Peter Jourdan died September 19.

Aaron Elm, his Indian name ga ra ni gwar - has no meaning- died at war August 25.

William O. Hill was sick and died at war September 14.

Son of D. King died October 4.

Adam John was killed by his sister in Dolly Stephens October 19.

James Parker, son of Margret Smith was sick and died at war October 9.

Daughter of Antone T. Hill died October 12.

Son of Jirusa Thomas, Thomas Thomas, was sick and died at war October 14.

Daughter of Black belly or Cornelius Doxtater died October 27.

Grandson of She causes House to Slide died of small pox on November 8.

Son of She causes House to Slide died of small pox on November 9.

Indian name, Bag was a half brother of David Chrisjohn. Bag died while in the army died October 1864.

Baptist Antone son of Miner Antone he was sick and died while in the army Nov, 9.

Daughter of There lay a fist (juh giva ya ha) died of small pox November 26.

Mary Jane Doxtater died of Small pox November 30.

End of page forty-1864 continued.

Page forty-one of Diary

Thomas Baird's wife died of small pox December 5.

Son of There lay a fist died of small pox December 7.

Son of George Danforth or He is making flour died of small pox December 7.

Alex, son of Thomas Baird died of small pox December 9.

Daughter of has gwa ra ge ran - no meaning, died December 15 of small pox.

Son of Black belly or Cornelius Doxtater died of small pox December 16.

Daughter of Thomas Baird, Betz died of small pox December 17.

Grandson of Big Lucy died December 18.

Wife of Thomas Webster died of small pox December 20.

Son of Thomas Baird, Jerome died of small pox December 22.

Granddaughter of ga land gwal or Aaron Elm died May 1864.

End of records in 1864

Page forty-one beginning of records in 1865

(Indian Name) no meaning died January 2.

Son of Thomas and Esther Schuyler took sick and died at war 1865.

Old Neddy Atsiquette was an important man, first settler in Oneida, Wisconsin in 1824 died January 7.

(Old Neddy Atsiquette could very well be my great grandfather -- Oscar H.

Archiquette, born June 15, 1801)

A tree fell on Thomas King. Died January 7.

Granddaughter of Old Polly Chrisjohn died January, 1865.

Brother of Peter Smith Henry Smith died while in the army January 17, 1865.

Grandson of Old Peter Hill died February 4.

Son of Danial Cooper died while in army February 8.

James Ninham, son of Aaron Ninham died while in the army February 8.

Grandson of Peter S. Webster died February 9.

Margret Thomas Onundaga Castle N.Y. died March 5.

Daughter of Jacob Smith died March 5.

Wife of Johnny Mut Denny died March 20.

Son of Big Antone Cornelius Anthony died while in army March 21.

Son of Voice on it died of small pox March 28.

End of page forty-one - 1865

Page forty-two of Diary

Deaths 1865 continued

Grandson of Old Peter Hill died April 3

Son of H. John (Indian Name) no meaning died April 7.

Indian Name - no meaning was a religious woman P.E.C. died April 9.

Indian name - no meaning was a religious woman P.E.C. died April 12.

Jacob Thomas fell dead while in the army April 2, 1865.

Daughter of John D. Cornelius died March 11.

Son of Isaac Johnson died April 11.

Henry Hill was shot at Spanish Fort, Alabama April 8, 1865.

Granddaughter of Twenty Cities died when seven days old, April 18.

Daughter of Cobus Powlis died April 29.

Granddaughter of Old Peter Hill died April 30.

Son of Jonas Cornelius died May 16.

(Indian Name) no meaning - She was a religious lady M.E.C. died May 17.

Daughter of He is lugging a foot or Abram Summers died May 18.

Granddaughter of Old Isaac Johnson died May 22.

Daughter of John Jourdan died June 10.

Thomas Antone, father of Sarah Webster took sick and died while in army

June 24, 1865.

Thomas Schuyler died while in the army June 26, 1865.

Daughter of He is resting or (Martinis Archiquette) died August 2.

Wife of Joseph S. Thomas died August 7.

Granddaughter of Old Polly Chrisjohn died August 21.

Daughter of Dinah Elizabeth drowned in Oshkosh, Wisconsin 1865.

Daughter of Peter Sickles died September 8.

Granddaughter of Aaron Elm died September 10.

Granddaughter of It is sharpened died October 13.

Granddaughter of He lives at two places, E. Powlis died October 16.

End of page forty-two - 1865

Page forty-three - 1865 continued

Simon Parker, He criticizes people died October 27.

Son of Bread or William O. Hill died October 30.

End of 1865 records.

The Quakers sent \$1,092.75 to those families who were left behind when the Oneidas went to war (Civil) on February 8, 1864. Oneidas left for war January 8, 1864.

Another group left, including John Atsiquette on March 10, 1864.

John Atsiquette came back on October 26, 1865.

The veterans had a party on November 1, 1865.

On September 2, 1872 Oneida Members of the Church quarrying stone to build a New Episcopal Church.

It was 595 days before John Atsiquette came back from the war.

Again a group came back from the war on November 7, 1865, group of Joseph G. Powlis', 3 Reg. Wisconsin.

Page nineteen and twenty of Diary

Deaths 1850 Duck Creek Green Bay

Son of Peter Powlls his Indian name was, He lives at two places died October 19.

Daughter of Jacob A. Schuyler, died December 2.

Son of Isaac Wheelock died December 24.

Deaths 1850 Duck Creek Green Bay

Daughter of Anthony Swamp (Indian name) He with sharp foot. She died January 19.

Thomas King an important man died March 10.

Thomas Lawock, He with drops (Indian name), an important man died March 12.

Daughter of John Parker died April 12.

Wife of (Indian name) No meaning died April 28.

Two children of (Indian name) ha nun si ha tha died May 1.

Father of John Hill, Old C. Hill died May 30.

Son of (Indian name) No meaning died July 30.

Daughter of Old Wm. Schuyler died July 31.

Peter Atsiquette (Indian name) Left and right quarter of a shoe took sick and died at Ocean August 7.

Daughter of John Chrisjohn died Spt. 4.

Grand-daughter of Big Lucy died September 18.

Wife of He with the drops died November 6.

Daughter of I. S. Cornelius died December 19.

Abraham Lincoln President of the United States for four years, and one month and ten days, shot in Ford's Theater on Good Friday night about 10:00 o'clock April 14, 1865.